

NOWE KSIĄŻKI Z POLSKI

Newsletter nr 8

wrzesień - listopad 2021

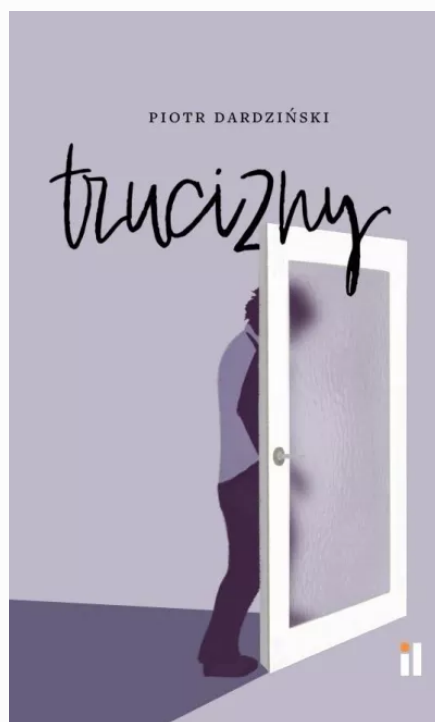
PIOTR DARDZIŃSKI

TRUCIZNY

WYDAWNICTWO Instytut Literatury

STRONY 96

ISBN 978-83-66765-95-5



OPIS

„Trucizny” to niezbyt obszerna, ale bogata w treść opowieść o trudnych relacjach rodzinnych. Adam-mąż-ojciec, nieustannie walczy, „by nie przeziębic woli życia”, choć ta wola właśnie ma zgubny wpływ na jego bliskich. Maria-żona-matka zakłada rodzinę w obawie przed samotnością, która kilka lat później będzie stanowić jedyny azyl dla niej i dzieci. Ponura rzeczywistość opisana przez autora przesycona jest wrogością kiedyś bliskich sobie ludzi, którzy teraz trują się wzajemnie, „truciznami” obdzielając także dzieci. Dardziński przedstawia historię pewnej rodziny, dając czytelnikowi możliwość poznania losu każdego z bohaterów również z osobna. Za tekst minipowieści autora uhonorowano Nagrodą Główną w III Ogólnopolskim Konkursie na Książkę Literacką „Nowy Dokument Tekstowy” w kategorii epika.

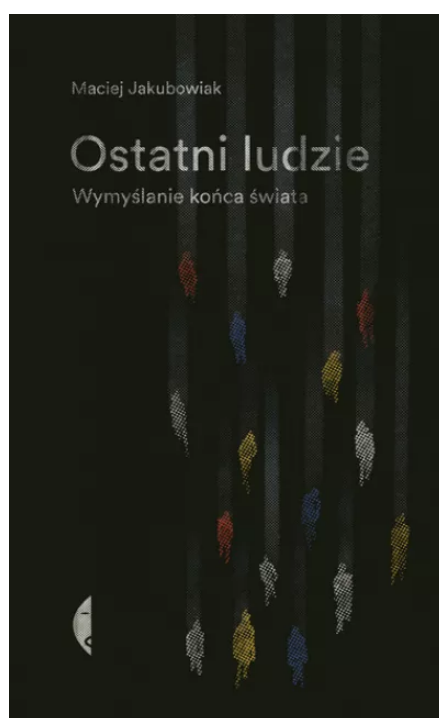
MACIEJ JAKUBOWIAK

OSTATNI LUDZIE

WYDAWNICTWO Czarne

STRONY 304

ISBN 978-83-8191-289-1



OPIS

Eseistyczny debiut Macieja Jakubowiaka w pierwszej chwili robi wrażenie dzięki licznym odniesieniom, nawiązaniom do książek, filmów, seriali. Zamiast zająć się katastrofą klimatyczną, technologicznymi fobiami czy lękami demograficznymi i całym szeregiem innych problemów współczesnej ludzkości wprost, autor przygląda się temu przez wspomniany wyżej pryzmat, i za jego pomocą stara się dociec, jak sobie dziś radzimy z tymi problemami albo jak je oswajamy. Nie daje jednak odpowiedzi, stawia raczej pytania i draży poszczególne zagadnienia w poszukiwaniu strategii narracyjnych. Tym, co najbardziej przykuwa uwagę w pisaniu Jakubowiaka, nie jest temat ani nawet sposób jego opracowania, lecz coś, co winno stanowić o sile eseju – potoczny, barwny styl, który dopełnia sieć intrygujących odwołań i cytatów. Najlepsze jednak autor zostawia czytelnikowi na koniec – kodą „Ostatnich ludzi” jest bowiem przejmujący esej poświęcony odchodzeniu matki.

ANNA JANKO

FINALISTKA

WYDAWNICTWO Wydawnictwo Literackie

STRONY 352

ISBN 978-83-08-07434-3



OPIS

„Finalistka” to historia konfesyjna, która – jak wskazuje tytuł – prowadzi do mety, do mety życia. Bieg bohaterki przez życie bywa najeżony przeszkodami, zmaganiem z macierzyństwem, nietłętymi relacjami, z własną kobiecością. Hanna to spełniona matka, żona, córka, pisarka. Podsumowuje swoją młodość, a później wiek dojrzały, spoglądając z niepoko-
jem w przyszłość, na ostatni etap życia, który wciąż jest niewiadomą. Podczas biegu bohaterka szuka odpowiedzi na najtrudniejsze i najważniejsze pytania dotyczące życia i jego sensu, przemijania, nieuchronności czasu. Autorka z wielką szczerością odkrywa swoje lęki, analizuje porażki, z czułością utrwala szczęśliwe chwile. „Finalistka” ma formę intymnego dziennika, pełnego luźnych myśli, autoironicznych komentarzy, któremu wyraźny rys autobiograficzny dodaje autentyczności i prawdziwości. To historia o odwadze bycia sobą, o szukaniu w życiu własnej drogi oraz akceptacji tego, co przynosi codzienność.

JAKUB MAŁECKI

ŚWIĘTO OGNI

WYDAWNICTWO Wydawnictwo SQN

STRONY 256

ISBN 9788382100938

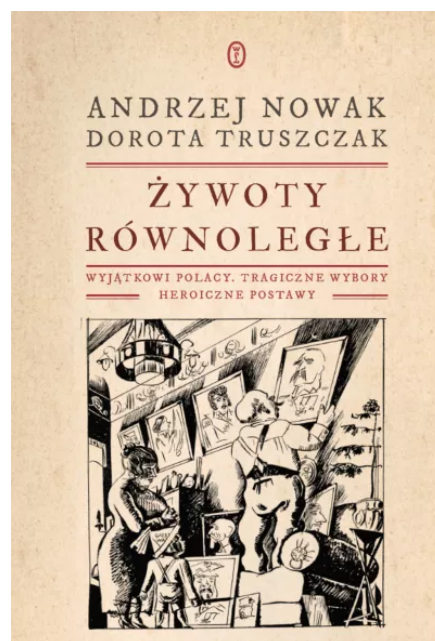


OPIS

W „Święcie ognia” Małecki, w charakterystyczny dla siebie sposób, przedstawia historię zwykłej-niezwykłej rodziny. Stopniowo odkrywa karty osobistych historii jej członków: czytelnik poznaje ich przeżycia, emocje, coraz wyraźniej widzi delikatność, niedoskonałość postaci, uzyskuje dostęp do perspektywy trojga Łabendowiczów: ojca i jego dwóch córek. Jedna z nich jest ambitną, silną, niekiedy destrukcyjnie dążącą do obranego celu młodą kobietą. Druga – cierpiąca na porażenie mózgowie (uroczo nazywane przez bohaterów "porożem") – to niepoprawna optymistka, z urzekającym i godnym podziwu poczuciem własnej wartości oraz niezwykle bogatym życiem, nie tylko wewnętrznym. A pomiędzy nimi toczy się los samotnego ojca, który żyje w nieustającej potrzebie rekompensaty za stratę, której doznały jego dzieci, a także przymusu odkupienia win przeszłości. Książka opowiada o sile poświęcenia, wytrwałości i o (zbawiennej) zgodzie na codzienność.

ANDRZEJ NOWAK, DOROTA TRUSZCZAK, *ŻYWOTY RÓWNOLEGŁE*

WYDAWNICTWO Wydawnictwo Literackie
STRONY 440
ISBN 978-83-08-07436-7



OPIS

Biografistyka przeżywa w Polsce prawdziwy renesans, księgarskie półki uginają się od kolejnych tomów analizujących w najdrobniejszych aspektach życiorysy wielkich postaci, a na spotkania z ich autorami przychodzą setki czytelników. „Żywyoty równoległe” – książka będąca zapisem rozmów, jakie na antenie Polskiego Radia z wybitnym historykiem, prof. Andrzejem Nowakiem przeprowadziła Dorota Truszcza – idą jednak o krok dalej, w stronę biografistyki komparatystycznej. Wzorem klasycznego dzieła Plutarcha autorzy dobierają znanych Polaków w pary, zastawiając ze sobą ich życiorysy. Czartoryski-Mickiewicz, Skłodowska-Reymont, Miłosz-Jan Paweł II, Walentynowicz-Kuroń – to tylko kilka przykładów spośród aż dwudziestu jeden zestawień. W swoich rozmowach autorzy stronią jednak od tanich sensacji na temat swoich bohaterów, interesuje ich natomiast sprawa fundamentalna – w jaki sposób ich losy zmieniły Polskę i świat.

JANUSZ STANISŁAW PASIERB

WIERSZY ZEBRANE

WYDAWNICTWO Bernardinum

STRONY Tom 1 - 392, Tom 2 - 444,
Tom 3 - 360, Tom 4 - 288

ISBN 978-83-8127-650-4



OPIS

Chyba wszyscy miłośnicy poezji polskiej znają twórczość ks. Jana Twardowskiego, autora słynnych słów: „Śpieszmy się kochać ludzi tak szybko odchodzą...”. Tymczasem poezja pisana przez duchownych to nie tylko wiersze ks. Twardowskiego, to – dałoby się rzec – bardzo obszerny dział poezji współczesnej. Tu warto chociażby wspomnieć obecnie piszących, znakomitych, cenionych przez czytelników i krytyków: Jana Sochonia czy Jerzego Szymika. Jest w tej grupie także zmarły w 1993 roku Janusz Stanisław Pasierb. Na czterotomowe Wiersze zebrane składają się wszystkie jego utwory opublikowane w tomach poetyckich oraz czasopismach, a także inedita przechowywane w archiwum poety. Z całej tej twórczości wyłania się wyznanie: nie warto żyć w pustce, należy doświadczać ziemi (jak głosi jeden z tytułów zbiorów), czyli życia, a „jeżeli życie jest walką / to najtrudniejsza / odbywa się wewnątrz”. Poezja Pasierba jest jednym z ciekawszych zjawisk polskiej poezji ostatniej ćwierci XX wieku.

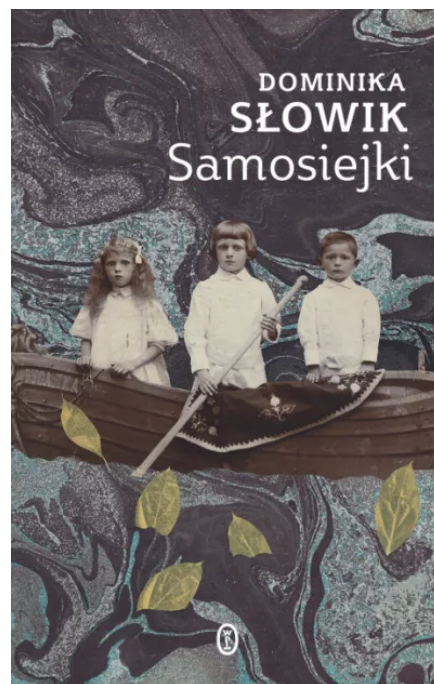
DOMINIKA SŁOWIK

SAMOSIEJKI

WYDAWNICTWO Wydawnictwo Literackie

STRONY 240

ISBN 978-83-08-07429-9



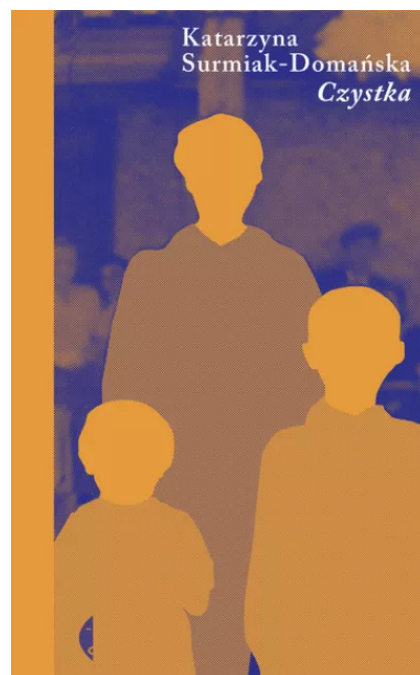
OPIS

Zbiór opowiadań autorki powieści „Zimowla” intryguje od pierwszego opowiadania, w którym bohaterka traci wzrok, ale zyskuje zdolność słyszenia i czucia jakby na nowo, intensywniej. Każde z kolejnych opowiadań przenosi nas w świat, gdzie człowiek nie odgrywa pierwszoplanowej roli, gdzie musi trochę ustąpić miejsca naturze, żywiołowej i wszechogarniającej, jak pnącze zarastające mieszkanie („Wegetacja”) lub grzyby niemożliwe do zwalczenia nawet na stacji międzyplanetarnej („Kolonie pozaziemskie”). Wydarzenia zakorzenione mocno w rzeczywistości mieszają się z surrealistycznymi, zdarzenia z pozoru banalne nabierają symbolicznego znaczenia, łączą się i przeplatają, jak tytułowe samosiejki, rosnące gdzie popadnie, kiełkujące samoistnie, bez wpływu i kontroli człowieka. Lektura wciągająca i dająca do myślenia.

KATARZYNA SURMIAK-DOMAŃSKA

CZYSTKA

WYDAWNICTWO Czarne
STRONY 288
ISBN 978-83-8191-345-4



OPIS

„Czysta” to książka szczególna w dorobku Katarzyny Surmiak-Domańskiej ze względu na swój osobisty charakter. Autorka z reporterską dociekliwością, w doskonałym, oszczędnym stylu próbuje usłyszeć głosy nieobecnych, spojrzeć w twarz bliskim, których losy przez lata były pomijane w rodzinnej narracji. Z pojedynczych wspomnień, odnalezionych listów i przemilczeń odtwarza historię swojej babci, ojca i krewnych – ocalańców z wołyńsko-galicyjskiej czystki etnicznej, doświadczonych grozą wojną, wysiedlonych i próbujących zbudować swoje życie na nowo w powojennej rzeczywistości. Rekonstruując ich życiorysy, rysuje panoramę historyczno-społecznych przemian tamtych czasów, doświadczenie wspólne wielu rodzinom. Pokazuje, że dziedziczymy nieprzepracowane traumy, że odbijają się echem w nas, nawet jeśli nie do końca jesteśmy tego świadomi, a lata przemilczeń nie wystarczą, by odebrać im moc. I żeby zrozumieć, kim jesteśmy, musimy skonfrontować się z przeszłością, a do tego tak często potrzeba nam bliskich, tych obecnych i nieobecnych.

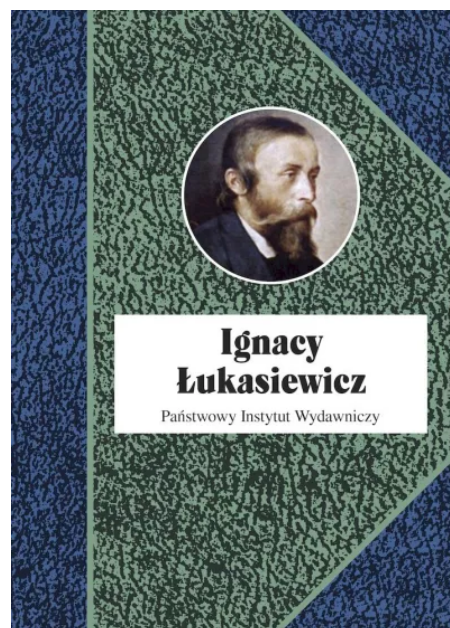
PRACA ZBIOROWA*

IGNACY ŁUKASIEWICZ

WYDAWNICTWO Państwowy Instytut
Wydawniczy

STRONY 270

ISBN 978-83-8196-351-0



OPIS

Biografia sławnego farmaceuty, patrona roku 2022, który odkrył proces rafinacji ropy naftowej i skonstruował pierwszą naftową lampę, przybliży czytelnikowi postać cenioną, choć nie na tyle, by umieszczać ją w pierwszym szeregu wybitnych Polaków, obok Marii Skłodowskiej-Curie czy Kopernika. A przecież to Łukasiewiczowi zawdzięczamy założenie pierwszej na świecie kopalni ropy naftowej i rozpoczęcie przetwarzania „oleju skalnego”, do jego czasów prawie bezużytecznego, co dało początek wielu niezbędnym dziś ropopochodnym produktom. Autorzy analizują także paradoks – dlaczego człowiek, który dosłownie rozświetlił życie ludzi i pozostawił po sobie jak najlepsze wspomnienia wybitnego przedsiębiorcy, organizatora i dobroczyńcy – popadł w zapomnienie po swojej śmierci na długie lata. Życiorys Łukasiewicza jest przedstawiony na szerokim tle gospodarki zaboru austriackiego i pozwala zrozumieć jak doniosłe znaczenie jego wynalazki i praca miały dla tego regionu Polski i dla społeczności tu zamieszkujących.

*Piotr Franaszek, Paweł Grata, Anna Kozicka-Kończowska, Mariusz Ruszel, Grzegorz Zamoyski

PRZYGOTOWAŁ ZESPÓŁ INSTYTUTU KSIĄŻKI

OSOBA KONTAKTOWA Jakub Pacześniak
j.paczesniak@bookinstitute.pl

POZOSTAŁE PROGRAMY IK SKIEROWANE DO TŁUMACZY:

PROGRAM TRANSLATORSKI © POLAND Elżbieta Wierzchowska-Ziobro
SAMPLE TRANSLATIONS © POLAND e.wierzchowska@bookinstitute.pl

KOLEGIUM TŁUMACZY Łucja Gawkowska
l.gawkowska@bookinstitute.pl